



**Garantía limitada:** Watts Regulator Co. (la «Sociedad») garantiza que cada uno de sus productos es un ejemplo de alta calidad y está diseñado para ser utilizado en condiciones normales de uso. La garantía se manifiesta por escrito en el manual de instrucciones y en el material de empaque original, que sus productos están libres de defectos en materiales y mano de obra durante el periodo de garantía. En caso de que se encuentren tales defectos dentro del periodo de garantía, la Compañía reemplazará o reparará a su elección, el producto sin costo alguno.

**LA GARANTÍA AQUÍ ESTIPULADA SE OTORGA EN FORMA EXPRESA Y ES LA ÚNICA GARANTÍA OTORGADA POR LA COMPAÑÍA EN RELACIÓN CON EL PRODUCTO. LA COMPAÑÍA NO OTORGA NINGUNA OTRA GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA. LA COMPAÑÍA POR LA PRESENTE RENUNCIA ESPECÍFICAMENTE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE APTITUD PARA LA COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE LIMITA EN UN PROPÓSITO EN PARTICULAR.**

La solución descrita en el primer párrafo de esta garantía constituirá la única y exclusiva solución por la cual la Compañía no tendrá responsabilidad por daños accidentales, especiales o indirectos, incluyendo sin limitación, la pérdida de ganancias o el costo de reparación o reemplazo de otra propiedad que resulte dañada por el mal funcionamiento de este producto, otros costos resultantes por mano de obra, retardos, vandalismo, negligencia, obstrucciones ocasionadas por materiales extraños, daños debidos a condiciones adversas del agua, químicos o cualquier otra circunstancia sobre la cual la Compañía no tenga control. Esta garantía no tendrá validez en cualquier caso de abuso, uso indebido, aplicación incorrecta, instalación inadecuada o mantenimiento adecuado o alteración del producto.

Algunos Estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita y algunos Estados no permiten la exclusión o limitación de daños accidentales o indirectos. Por lo tanto, es posible que las limitaciones anteriores no sean aplicables en su caso. Esta garantía limitada le da derechos legales específicos; usted podrá tener también otros derechos que varían según el Estado. Usted debe consultar las leyes estatales aplicables para determinar los derechos en la materia. Veuillez vous référer aux lois applicables de l'état pour savoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre. Veuillez vous référer aux lois applicables de l'état pour déterminer vos droits en la matière.

Certains États n'autorisent pas les limitations de durée d'une garantie tacite ou l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects. Les limitations susmentionnées peuvent donc ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie limitée vous donne des droits spécifiques et il se peut que vous ayez aussi d'autres droits qui varient d'un état à l'autre. Veuillez vous référer aux lois applicables de l'état pour déterminer vos droits en la matière.

TOUTES LES GARANTIES TACITES NE POUVANT PAS ÊTRE REJETÉES, Y COMPRIS LES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER, SONT LIMITÉES QUANT À LEUR DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ÉMISSION D'ORIGINE.

**AVERTISSEMENT SUR LA PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE**  
Ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'état de Californie comme étant cancérogènes et pouvant causer des malformations congénitales et d'autres dommages au système reproducteur. (La loi californienne exige que cet avertissement soit fourni à tous les clients de l'état de la Californie.)  
Pour obtenir plus d'informations: [www.watts.com/pro65](http://www.watts.com/pro65)



**Garantía limitada:** Watts Regulator Co. (en adelante, "la Compañía") garantiza, por un periodo de un año a partir de la fecha de embarque original, que sus productos están libres de defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones de uso normal. En caso de que se encuentren tales defectos dentro del periodo de garantía, la Compañía reemplazará o reparará a su elección, el producto sin costo alguno.

**LA PROPOSICIÓN 65 DE CALIFORNIA**  
**ADVERTENCIA:** Este producto contiene químicos que el Estado de California considera que causan cáncer y defectos de nacimiento u otros daños durante la gestación. (La ley del Estado de California requiere que se proporcione esta advertencia a los clientes de dicho estado.)

**Para más información:** [www.watts.com/pro65](http://www.watts.com/pro65)



**California Proposition 65 Warning**  
This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. (California law requires this warning to be given to customers in the State of California.)

**For more information:** [www.watts.com/pro65](http://www.watts.com/pro65)

**Warning:** This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. (California law requires this warning to be given to customers in the State of California.)

**Advertencia:** Este producto contiene químicos que el Estado de California considera que causan cáncer y defectos de nacimiento u otros daños durante la gestación. (La ley del Estado de California requiere que se proporcione esta advertencia a los clientes de dicho estado.)

**Para más información:** [www.watts.com/pro65](http://www.watts.com/pro65)

**UN PROPÓSITO EN PARTICULAR.** LA SOLUCIÓN DESCRITA EN EL PRIMER PÁRRAFO DE ESTA GARANTÍA CONSTITUIRÁ LA ÚNICA Y EXCLUSIVA SOLUCIÓN POR LA CUAL LA COMPAÑÍA NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD POR DAÑOS ACCIDENTALES, ESPECIALES O INDIRECTOS, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN, LA PÉRDIDA DE GANANCIAS O EL COSTO DE REPARACIÓN O REEMPLAZO DE OTRA PROPIEDAD QUE RESULTE DAÑADA POR EL MAL FUNCIONAMIENTO DE ESTE PRODUCTO, OTROS COSTOS RESULTANTES POR MANO DE OBRA, RETARDOS, VANDALISMO, NEGLIGENCIA, OBSTRUCCIONES OCASIONADAS POR MATERIALES EXTRAÑOS, DAÑOS DEBIDOS A CONDICIONES ADVERSAS DEL AGUA, QUÍMICOS O CUALQUIER OTRA CIRCUNSTANCIA SOBRE LA CUAL LA COMPAÑÍA NO TENGA CONTROL. ESTA GARANTÍA NO TENDRÁ VALIDEZ EN CUALQUIER CASO DE ABUSO, USO INDEBIDO, APLICACIÓN INCORRECTA, INSTALACIÓN INADECUADA O MANTENIMIENTO ADECUADO O ALTERACIÓN DEL PRODUCTO.

Algunos Estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita y algunos Estados no permiten la exclusión o limitación de daños accidentales o indirectos. Por lo tanto, es posible que las limitaciones anteriores no sean aplicables en su caso. Esta garantía limitada le da derechos legales específicos; usted podrá tener también otros derechos que varían según el Estado. Usted debe consultar las leyes estatales aplicables para determinar los derechos en la materia. Veuillez vous référer aux lois applicables de l'état pour savoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre. Veuillez vous référer aux lois applicables de l'état pour déterminer vos droits en la matière.

Certains États n'autorisent pas les limitations de durée d'une garantie tacite ou l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects. Les limitations susmentionnées peuvent donc ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie limitée vous donne des droits spécifiques et il se peut que vous ayez aussi d'autres droits qui varient d'un état à l'autre. Veuillez vous référer aux lois applicables de l'état pour déterminer vos droits en la matière.

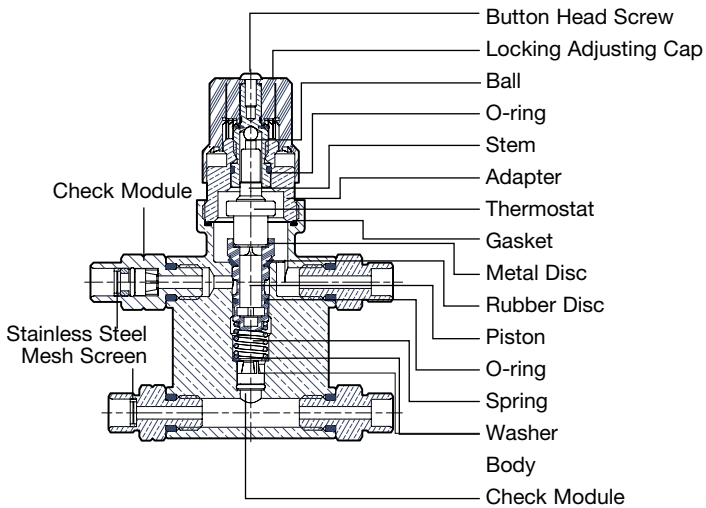
TOUTES LES GARANTIES TACITES NE POUVANT PAS ÊTRE REJETÉES, Y COMPRIS LES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER, SONT LIMITÉES QUANT À LEUR DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ÉMISSION D'ORIGINE.

**California Proposition 65 Warning**  
This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. (California law requires this warning to be given to customers in the State of California.)

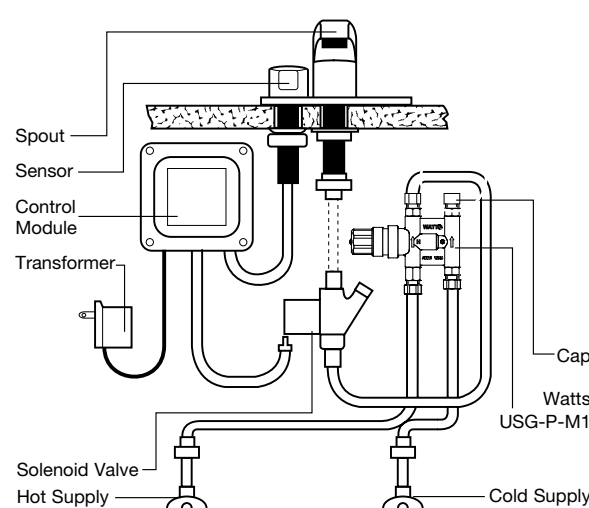
**For more information:** [www.watts.com/pro65](http://www.watts.com/pro65)

**Advertencia:** Este producto contiene químicos que el Estado de California considera que causan cáncer y defectos de nacimiento u otros daños durante la gestación. (La ley del Estado de California requiere que se proporcione esta advertencia a los clientes de dicho estado.)

**Basic Construction**



**Sensor Faucet**



**Applications**

The unit is intended for under sink installation to control the hot water temperature and prevent accidental scalding. The water temperature must be adjusted by the installer using a thermometer to measure the hot water temperature at the faucet outlet. Maximum temperature of 110°F (43°C) is recommended.

**Application Note**

Delivery of water to fixtures intended for use in bathing or washing should always be controlled by valves listed to ASSE Standard 1016 or ASSE Standard 1070 such as Watts Series USG, MMV, or L111 mixing valves.

These valves provide the user with both scald protection and protection from thermal shock. These valves should always be adjusted after installation to desired temperature.

**Typical Installations**

The Watts Series USG-P Under Sink Guardian installs easily onto most faucets.

- Shut off supply valves and remove existing piping to faucet.
- Connect the USG-P-M1 to the supply valves and the faucet.
- Turn on the supply valves.

**Note:** When using copper tubing, tubing should not extend more than 3/16" beyond the compression ferrule.



**Two Handle Faucet**

Approval: NSF 61 Certified

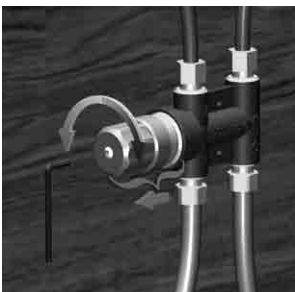
**ENGLISH INSTRUCTIONS**

**Description**

The Watts 3/8" (10mm) compression fitting thermostatic mixing valve maintains and limits hot water to desired selectable temperature between 80°F and 120°F (27°C and 49°C) and with flow rates as low as 0.5 gpm (1.9 lpm) and as high as 2.5 gpm (9.5 lpm). The mixing valve is NSF 61 Certified. The USG-P series uses a double throttling design to control both the hot and cold water supply to the mixed outlet. The superior flow characteristics of this valve provides accurate temperature control (±3°F) with low pressure drop. As an added feature, the USG-P-M1 incorporates dual check valves to protect against cross-flow and integral screens to filter out debris. A cap is provided for three port application.

**Temperature Adjustment**

1. Loosen the cap screw with the hex wrench provided.
2. As a safety feature the cap must be partially lifted from the valve to adjust temperature.
3. With the faucet turned on and in the full hot position, adjust the setting of the valve to obtain the desired outlet water temperature. Turn clockwise to decrease temperature.
4. Lower handle and tighten screw.
5. Check outlet temperature.



**Note:** The hot water should be allowed to flow for two or three minutes prior to adjusting the valve setting in order to have the hottest inlet temperature flowing through the valve.



Instructions d'installation

Instrucciones de instalación

Installation Instructions

3/8" (10mm)

sous l'évier

Souppes de réglage Guardian™

fregadero Guardian™

Válvulas de templado debajo del

Tempering Valves

Under Sink Guardian™

**Series USG-P**  
**Series USG-P**  
**Serie USG-P**  
**Serie USG-P**

IS-USG-P

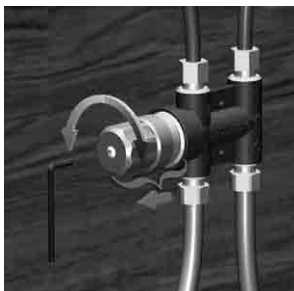


## Descripción

La válvula de empalme de compresión para mezcla termostática Watts de 10 mm (3/8 pulg.) mantiene y limita el agua caliente en la temperatura seleccionable deseada entre 27 °C y 49 °C (80 °F y 120 °F) y con caudales desde 1,9 lpm (0,5 gpm) hasta 9,5 lpm (2,5 gpm). La válvula para mezcla tiene la certificación NSF 61. La serie USG-P usa un diseño de doble regulación del caudal para controlar el suministro de agua tanto fría como caliente en la salida de la mezcla. Las características superiores de caudal en esta válvula proporcionan un control de temperatura preciso de  $\pm 1,6$  °C ( $\pm 3$  °F) con poca caída de presión. Como característica adicional, la USG-P-M1 incorpora válvulas de verificación dobles para proteger contra el flujo transversal y rejillas integrales para filtrar residuos. Se proporciona una tapa para la aplicación con tres puertos.

## Ajuste de temperatura

1. Afloje el tornillo de la tapa con la llave hexagonal que se proporciona.
2. Como característica de seguridad, la tapa debe levantarse parcialmente de la válvula para ajustar la temperatura.
3. Con el grifo abierto y en la posición completamente caliente, ajuste la configuración de la válvula para obtener la temperatura de salida del agua deseada. Gire hacia la derecha para disminuir la temperatura.
4. Baje el monomando y ajuste el tornillo.
5. Verifique la temperatura de salida.



**Nota:** Debe permitir que el agua caliente fluya durante dos o tres minutos antes de ajustar la configuración de la válvula para tener la temperatura de entrada más caliente fluyendo a través de la válvula.

## Aplicaciones

La unidad está diseñada para instalarse debajo del fregadero para controlar la temperatura del agua caliente y prevenir quemaduras accidentales. La temperatura del agua debe ser ajustada por el instalador con un termómetro para medir la temperatura del agua caliente en la salida del grifo. Se recomienda una temperatura máxima de 43 °C (110 °F).

### Nota acerca de la aplicación

La llegada del agua a los accesorios diseñados para lavar o bañarse siempre debe estar controlada por válvulas que cumplan con el estándar 1016 ó 1070 de ASSE, como las válvulas para mezclar Watts serie USG, MMV o L111.

Estas válvulas le proporcionan al usuario protección contra las quemaduras y contra el choque térmico. Estas válvulas deben ajustarse siempre después de la instalación a la temperatura deseada.

## Instalaciones típicas

La válvula de templado debajo del fregadero Guardian serie USG-P de Watts se instala fácilmente en la mayoría de los grifos.

- Cierre las válvulas de suministro y retire las tuberías conectadas al grifo.
- Conecte la válvula de templado USG-P-M1 a las válvulas de suministro y al grifo.
- Abra las válvulas de suministro.

**Nota:** Si usa tuberías de cobre, éstas no se deben extender más de 0,47 cm (3/16 pulgs.) después del casquillo de compresión.

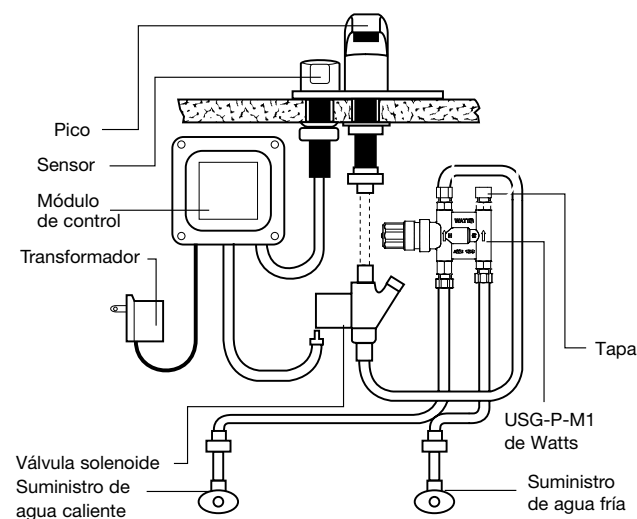


Grifo de dos llaves

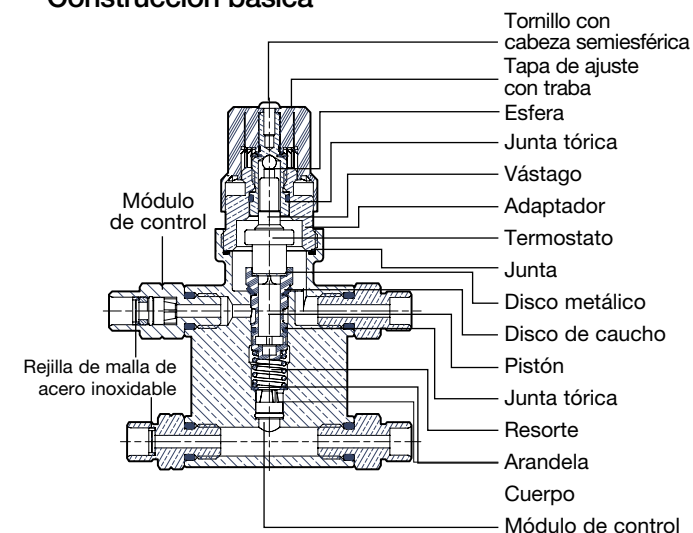
Aprobación: Certificación NSF 61



## Grifo sensor



## Construcción básica

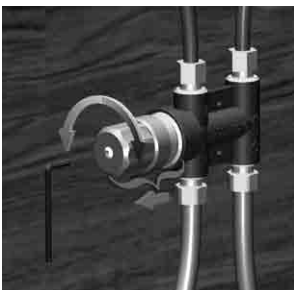


## Description

Le régulateur thermostatique à raccord de compression Watts de 10 mm (3/8 po) maintient et limite l'eau chaude à la température désirée, soit entre 27 °C et 49 °C (80 °F et 120 °F) avec un débit aussi bas que 1,9 lpm (0,5 gpm) et aussi élevé que 9,5 lpm (2,5 gpm). Le régulateur est certifié NSF 61. La série USG-P utilise un étranglement double conçu pour contrôler l'approvisionnement en eau chaude et en eau froide à la sortie. Le débit supérieur de ce régulateur permet un contrôle précis de la température ( $\pm 1,6$  °C ou  $\pm 3$  °F) avec une faible chute de pression. Comme attribut supplémentaire, le USG-P-M1 comprend un clapet de non-retour double comme protection contre les débits croisés et des écrans intégrés destinés à filtrer les résidus. Il comporte un capuchon pour une application à trois orifices.

## Réglage de la température

1. Desserrez la vis à chapeau avec la clé hexagonale fournie.
2. Comme dispositif de sécurité, on doit soulever partiellement le capuchon du régulateur pour ajuster la température.
3. Le robinet complètement ouvert à la position chaude, ajustez le régulateur pour obtenir la bonne température d'eau de sortie. Tournez dans le sens horaire pour diminuer la température.
4. Abaisser la poignée et serrer la vis.
5. Vérifier la température à la sortie.



**Remarque :** Laissez couler l'eau chaude pendant deux à trois minutes avant d'ajuster le régulateur de manière à ce que l'eau d'entrée qui circule dans celui-ci soit la plus chaude possible.

## Applications

L'appareil est conçu pour une installation sous l'évier pour contrôler la température de l'eau chaude et prévenir des brûlures accidentelles. La température de l'eau doit être ajustée par l'installateur à l'aide d'un thermomètre afin de mesurer celle-ci à sa sortie du robinet. On recommande une température maximale de 43 °C (110 °F).

### Remarque relative à l'application

La distribution d'eau par des robinets destinés à être utilisés pour le bain ou le lavage doit toujours être contrôlée par des régulateurs conformes aux normes ASSE 1016 ou ASSE 1070 comme les séries USG, MMV ou L111 de Watts.

Ces régulateurs protègent l'utilisateur contre les brûlures et les chocs thermiques. Ils doivent toujours être ajustés à la bonne température après l'installation.

## Installations types

La série USG-P Guardian sous évier de Watts s'installe facilement sur la plupart des robinets.

- Fermez les soupapes d'alimentation d'eau et retirez la tuyauterie reliée au robinet.
- Branchez le USG-P-M1 aux soupapes d'alimentation d'eau et au robinet.
- Ouvrez les soupapes d'alimentation.

**Remarque :** Lorsque vous utilisez une tuyauterie en cuivre, celle-ci ne doit pas dépasser la virole de compression de plus de 5 mm (3/16 po).

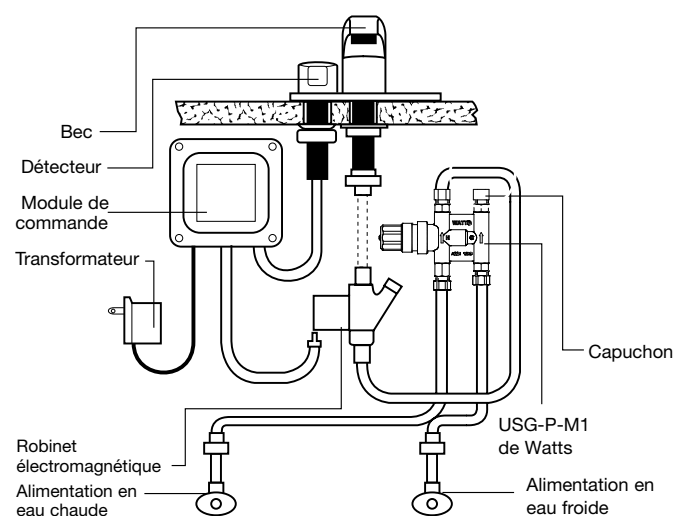


Robinet à deux poignées

Aprobation : Certifié NSF 61



## Robinet de détection



## Construction de base

